

AUS GUTEM GRUND  
**GRUNDIG**

**CHOPPER**  
**CH 6280**  
**CH 6280 W/T/L/R**



FR





# SÉCURITÉ ET INSTALLATION

---

Veillez lire attentivement le présent manuel d'utilisation avant d'utiliser cet appareil! Respectez toutes les consignes de sécurité pour éviter des dommages dus à une mauvaise utilisation !

Conservez le manuel d'utilisation car vous pourriez en avoir besoin ultérieurement. Dans le cas où cet appareil change de propriétaire, remettez également le manuel d'utilisation au nouveau bénéficiaire.

- Le présent appareil a été conçu à des fins domestiques uniquement. Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales.
- Les lames sont très coupantes! Manipulez les lames coupantes avec le plus grand soin pour éviter de vous blesser, surtout lorsque vous les enlevez de l'appareil pour les nettoyer.
- Ne nettoyez jamais l'appareil avec vos mains nues. Utilisez toujours une brosse.
- Ne touchez pas aux pièces amovibles de l'appareil. Ajoutez ou ôtez des pièces uniquement lorsque l'appareil est à l'arrêt complet.
- Évitez tout contact de l'appareil avec vos cheveux, vêtements et autres accessoires pendant son fonctionnement afin de vous prémunir des blessures ou dégâts.
- Assurez-vous que la tension de secteur figurant sur la plaque signalétique correspond à votre alimentation secteur locale. Le seul moyen de déconnecter l'appareil du secteur consiste à débrancher la prise.
- Évitez d'entourer le câble d'alimentation autour de l'appareil.
- Pour plus de protection, l'appareil devrait également être branché à un disjoncteur différentiel à courant résiduel d'une valeur nominale ne dépassant pas 30 mA. Demandez conseil à votre électricien.
- N'immergez pas l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche d'alimentation électrique dans de l'eau ou tout autre liquide.

## SÉCURITÉ ET INSTALLATION

---

- Débranchez toujours la prise avant l'assemblage, le démontage, après l'utilisation ou avant de nettoyer l'appareil, avant de quitter la pièce ou en cas de défaillance.
- Ne pincez ou ne courbez pas le cordon d'alimentation et ne le laissez pas frotter contre des bords saillants pour éviter de l'endommager.
- Éloignez-le des surfaces brûlantes et des flammes nues.
- N'utilisez pas de cordon prolongateur avec l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil si le câble d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
- Nos appareils ménagers de marque GRUNDIG respectent les normes de sécurité applicables. En conséquence, si le produit venait à être endommagé, faites-le réparer ou remplacer par le revendeur, son service après-vente, une personne de qualification semblable, ou une personne agréée, afin d'éviter tout risque.
- N'ouvrez en aucun cas l'appareil. Aucune réclamation au titre de la garantie ne sera acceptée pour les dégâts résultants d'une manipulation incorrecte.
- Veuillez toujours garder l'appareil ainsi que son cordon d'alimentation hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- L'utilisation de l'appareil ne doit pas être confiée aux personnes suivantes, enfants compris: celles ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites et également celles manquant d'expérience et de connaissances. Cette restriction ne s'applique pas à ces dernières si celles-ci ont reçu des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil ou si elles l'utilisent sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité. Surveillez toujours vos enfants afin de vous assurer que ceux-ci ne jouent pas avec l'appareil.

## SÉCURITÉ ET INSTALLATION

---

- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsque vous l'utilisez. Nous vous recommandons la plus grande prudence lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'enfants et de personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées
- Avant la première utilisation de l'appareil, nettoyez soigneusement tous les éléments qui seront en contact avec les aliments. Reportez-vous aux renseignements fournis dans la rubrique « Nettoyage et entretien ».
- Séchez l'appareil et tous ses composants avant de les brancher sur le secteur et d'y ajouter les accessoires.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil sans ingrédients dans le bol.
- Ne placez jamais l'appareil, les accessoires, le câble d'alimentation ou la prise au-dessus ou à proximité des surfaces chaudes comme la cuisinière (brûleurs à gaz ou électriques) ou d'un four et n'utilisez jamais de liquides ou d'aliments brûlants. Laissez refroidir les aliments chauds à 80°C minimum avant d'utiliser l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil pour un autre usage que celui pour lequel il a été prévu. Il a été conçu uniquement pour hacher des aliments.
- N'allumez jamais l'appareil plus longtemps que nécessaire pour le traitement des aliments.
- Ne jamais utiliser l'appareil avec les mains humides ou mouillées.
- Faites fonctionner l'appareil uniquement avec les éléments fournis.
- L'appareil a été conçu pour le traitement d'aliments en quantités familiales normales.

## SÉCURITÉ ET INSTALLATION

---

- L'appareil n'a pas été mis au point pour être destiné aux produits liquides.
- N'utilisez pas l'appareil si les lames sont endommagées ou affichent des signes d'usure.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface stable, plane, propre et sèche.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucun danger de tension accidentelle sur le câble d'alimentation ou que quelqu'un puisse se prendre les pieds dedans lorsque l'appareil est en marche.
- Placez l'appareil de manière à ce que la prise soit toujours accessible.
- Vous pouvez utiliser la spatule pour extraire la nourriture du bol.
- Cet appareil n'est pas adapté pour hacher des aliments secs ou durs qui endommageraient rapidement les lames.
- Retirez les os et les cailloux des aliments pour éviter d'endommager les lames et l'appareil.
- Assurez-vous que le couvercle est correctement fermé sur le bol hachoir avant d'allumer l'appareil.
- Pour éviter toute surchauffe, ne faites pas fonctionner l'appareil de manière continue pendant plus de 10 secondes. Après avoir fait fonctionner l'appareil pendant 10 secondes, éteignez-le et laissez-le se refroidir pendant une minute si vous souhaitez l'utiliser pendant 10 secondes supplémentaires.
- Tenez fermement l'appareil par le haut pendant le fonctionnement.
- Utilisez l'appareil avec la fonction « Pulse » par intermittence plutôt que de l'utiliser en continu.

Cher client,

Félicitations pour l'achat de votre nouvel hachoir GRUNDIG CH 6280 / CH 6280 W/T/L/R.

Veuillez lire attentivement les recommandations ci-après pour pouvoir profiter au maximum de la qualité de votre produit GRUNDIG pendant de nombreuses années à venir.

## Une approche responsable !



GRUNDIG est attaché à des conditions de travail négociées sur contrat avec des salaires équitables pour les employés internes et les fournisseurs. Nous attachons également une grande importance

à l'utilisation efficace des matières brutes avec une constante réduction des déchets de plusieurs tonnes de plastique chaque année. En outre, tous nos accessoires sont disponibles au moins 5 ans.

Pour un avenir valant la peine d'être vécu.

Pour une bonne raison. Grundig.

## Commandes et pièces

Voir l'image en page 3.

- A** Bouton Marche/Arrêt
- B** Bloc moteur
- C** Couvercle intérieur
- D** Section de placement latéral
- E** Lame supérieure
- F** Bol
- G** Axe fixe
- H** Lame inférieure

## Idées de recettes : Salsa

### Ingrédients :

3 tomates, épépinées

1 oignon rouge

1 gousse d'ail

1 poivron rouge

1 piment jalapeño, épépiné

2 cuillères à soupe de coriandre fraîche

½ cuillère à café de sel

### Préparation :

Épluchez l'oignon et mettez l'ail, le poivron et le piment dans le bol du hachoir et appuyez jusqu'à ce que les ingrédients soient hachés grossièrement. Ajoutez progressivement les tomates, la coriandre et le sel et appuyez sur le bouton « Pulse » par intermittence pour mixer le tout.



# FONCTIONNEMENT

## Remarques

- Votre Mini-hachoir a été conçu pour traiter de petites quantités d'aliments et ne devrait pas être utilisé autrement.
- Ne hachez pas de denrées trop dures tels que des grains de café, glaçons, noix de muscade, grains ou os. Retirez la tige des herbes, la coque des noix et les os, les tendons et le cartilage de la viande.
- L'appareil doit être débranché lorsqu'il n'est pas utilisé.

## Préparation

- 1 Retirez les emballages et autocollants avant de les jeter selon les lois en vigueur.
- 2 Avant la première utilisation de l'appareil, nettoyez tous les éléments qui seront en contact avec les aliments (reportez-vous à la rubrique « Nettoyage et entretien »).
- 3 Coupez les aliments en petits morceaux avant d'utiliser l'appareil.

## Hachage

### Attention

- Évitez de toucher les lames avec vos mains nues.
- 1 Placez la lame supérieure **E** sur la lame inférieure **H**, puis sur l'axe fixe **G** dans le bol **F**.
  - 2 Mettez les aliments que vous voulez préparer dans le bol **F**.
  - 3 Fixez le couvercle intérieur **C** sur le bol **F**. Tournez le couvercle intérieur **C** vers la section de placement latéral **D** et fixez-le. Si vous ne le faites pas, le bloc moteur **B** ne pourra pas être fixé sur le couvercle intérieur **C** ce qui pourra empêcher le processus de hachage.
  - 4 Montez le bloc moteur **B** sur le couvercle intérieur **C** du bol **F**.

5 Branchez la prise à la prise murale.

- 6 Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt et maintenez-le enfoncé **A**.  
- L'appareil se met en marche.

### Remarque

- Vous pouvez appuyez sur l'interrupteur de fonctionnement **A** de manière intermittente pour activer la fonction « PULSE » de l'appareil. La fonction « PULSE » peut vous permettre d'obtenir un meilleur hachage.
- 7 Relâchez le bouton Marche/Arrêt **A** lorsque vous avez terminé. Débranchez la prise de la prise murale.

### Remarques

- N'utilisez pas l'appareil de manière continue pendant plus de 10 secondes.
- 8 Retirez ensuite le bloc moteur **B** et le couvercle intérieur **C**. Enlevez soigneusement la lame supérieure **E** de la lame inférieure **H**. Retirez les aliments du bol **F**.

### Attention

- Évitez de toucher les lames avec vos mains nues. Les lames sont très coupantes.

# FONCTIONNEMENT

## Quantités maximales et temps d'utilisation

Reportez-vous au tableau pour consulter les temps d'utilisation et les quantités maximales.

Ingrédients	Quantité maximale	Temps de traitement
Viande (en dés)	100 - 150 g	10 - 20 pressions sur le bouton « PULSE »
Fromage (coupé en dés)	100 - 150 g	5 - 10 pressions sur le bouton « PULSE »
Oignons/ail (épluchés et coupés en 8 morceaux)	150 - 200 g	5 - 10 pressions sur le bouton « PULSE »
Tomates (coupées en 6 morceaux)	250 - 300 g	10 - 20 pressions sur le bouton « PULSE »
Fruits/légumes (épluchés et coupés en 8 morceaux)	250 - 300 g	5 - 15 pressions sur le bouton « PULSE »

## INFORMATIONS

### Nettoyage et entretien

#### Attention

- N'utilisez jamais d'essence, de solvants ou de nettoyants abrasifs, d'objets métalliques ou de brosses dures pour nettoyer l'appareil.
- Évitez de toucher la lame du hachoir avec vos mains nues. Elle est très coupante. Utilisez une brosse !

- 1 Éteignez l'appareil et débranchez le câble d'alimentation de la prise murale.
- 2 Laissez l'appareil refroidir totalement.
- 3 Utilisez un chiffon humide et nettoyez la partie externe du bloc moteur **B** avant de l'essuyer.
- 4 Le bol **F**, la lame supérieure **E**, la lame inférieure **H** et le couvercle intérieur **C** sont lavables au lave-vaisselle, dans la partie supérieure de la machine.

- 5 Avant de ranger la lame supérieure **E** et la lame inférieure **H**, les nettoyer et les sécher.

#### Attention

- N'immergez jamais le bloc moteur **B** ou le câble d'alimentation dans l'eau ou d'autres liquides et ne les rincez jamais sous l'eau non plus.

#### Remarque

- Avant d'utiliser l'appareil après le nettoyage, séchez soigneusement tous ses éléments l'aide d'une serviette douce.

### Rangement

- Veuillez conserver soigneusement votre appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée.
- Veuillez également à ce qu'il soit débranché et entièrement sec.
- Évitez d'entourer le câble d'alimentation autour de l'appareil.
- Conservez-le dans un endroit frais et sec.

# INFORMATIONS

---

- Assurez-vous de tenir l'appareil hors de portée des enfants.

## Remarque à caractère environnemental

Le présent appareil a été fabriqué avec des pièces et du matériel de qualité supérieure susceptibles d'être réutilisés à des fins de recyclage.



Ne le mettez donc pas au rebut aux côtés des déchets domestiques à la fin de sa durée de vie. Nous vous conseillons de l'apporter à un point de collecte pour le recyclage du matériel électrique et électronique. Cette recommandation est indiquée par le symbole de poubelle barrée qui figure sur le produit, dans le manuel d'utilisation, et sur l'emballage.

Veuillez contacter les autorités de votre localité pour en savoir plus sur le point de collecte le plus proche.

Aidez-nous à protéger l'environnement en recyclant les produits usagés.

## Données techniques



Ce produit est conforme aux Directives européennes 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2009/125/EC et 2011/65/EU.

**Alimentation** : 220 V - 240 V~, 50/60 Hz

**Puissance** : 450 W

Modifications relatives à la technique et à la conception réservées.

FOR A GOOD REASON

**GRUNDIG**

Grundig Intermedia GmbH  
Beuthener Strasse 41  
D-90471 Nürnberg

[www.grundig.com](http://www.grundig.com)  
72011 908 7100 15/27